



TORTUGA

COMPANHIA
ZOOTÉCNICA AGRÁRIA

A CIÊNCIA
E A TÉCNICA
A SERVIÇO
DA PRODUÇÃO
ANIMAL

NOTICIÁRIO TORTUGA

Felicidades

e

Grandes realizações

A «TORTUGA», ao ensêjo de mais um ano que se encerra, agradece a seus clientes e amigos o prestígio e a preferência com que a distinguiram, levando-lhe, assim, o indispensável estímulo à ampliação de seu programa de trabalho, voltado para as metas governamentais de produção e desenvolvimento.

Durante o ano que inicia, deseja-lhes melhores dias, cheios de felicidade e de grandes realizações.

4º ANO

DEZEMBRO DE 1968

Nº 161

UM BALANÇO ANIMADOR

É com satisfação que a TORTUGA verifica, no balanço de suas atividades durante 1968, um saldo altamente positivo de trabalhos em favor da pecuária nacional.

Fértil foi, neste sentido, o ano que ora se encerra. Desde seus primeiros dias, caracterizou-se pela concretização de medidas de grande repercussão em suas possibilidades de trabalho e atendimento.

NOVAS INSTALAÇÕES

Em janeiro de 1968, a TORTUGA mudava-se para suas novas instalações à rua do Progresso nº 219. Portanto, em janeiro de 1969, festejará nossa nova fábrica seu primeiro aniversário.

Esta providência de há muito fazia-se necessária, pois nossas antigas instalações à avenida João Dias, onde a firma viveu desde sua fundação, não correspondiam ao ritmo de crescimento técnico e comercial. Não dispunha de condições para cobrir devidamente a ascendente demanda de nossos produtos e, também, para efetivarmos esquemas de aperfeiçoamento e ampliação de nossa linha de produtos, de forma a podermos levar ao criador os benefícios das mais recentes pesquisas em nutrição animal e terapêutica veterinária.

Em conseqüência, as novas instalações resultaram em nova fase para a TORTUGA. Nova maquinaria, novo equipamento de pesquisa e controle, dos mais modernos modelos, foram incorporados ao patrimônio técnico-industrial da organização. Paralelamente, especialistas do mais elevado padrão cultural foram contratados. O objetivo, evidentemente, de tódas as providências sempre foi o mesmo: servir cada vez melhor aos que em nós confiam.

Todo êste conjunto de medidas levou nossa linha de produtos a uma atualização mais dinâmica e profunda: produtos novos foram lançados e os tradicionais foram, ou substituídos, ou modificados para melhorar sua eficiência.

MINERAIS

A linha de minerais «TORTUGA» foi enriquecida com quatro novos produtos:

FOSBOVI 30

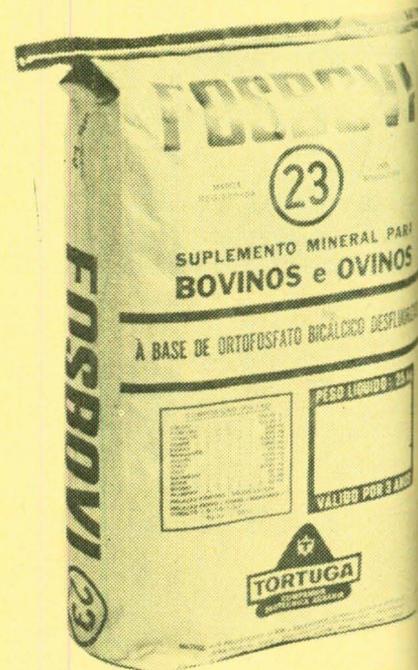
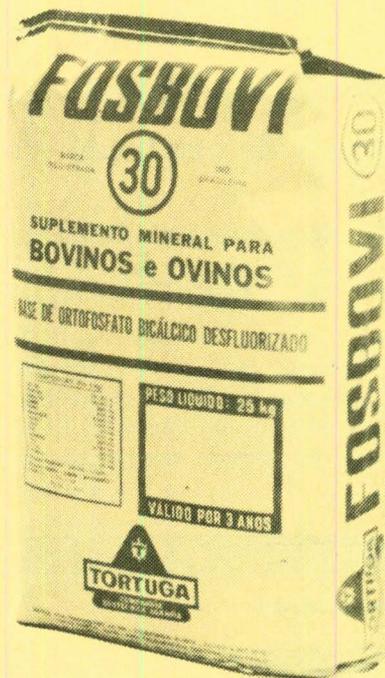
FOSBOVI 30 COM VITAMINAS

FOSBOVI 23

FOSBOVI 23 COM VITAMINAS

Com êstes lançamentos, complementou-se o tradicional COBOVI, tornando-se possível uma diversificação da relação fosfo-cálcica, de acôrdo com as condições das pastagens e as necessidades orgânicas do animal em seus vários períodos vitais ou tipos e níveis de produção.

Tanto o FOSBOVI 30, como o FOSBOVI 30 COM VITAMINAS



são os únicos suplementos minerais, atualmente no mercado, capazes de resolver todos os problemas de hipo e afosforose (deficiência ou falta de fósforo) constatados em zonas carentes de fósforo. Nestes produtos, a relação fosfo-cálcica é de 1:1,25. Nêles, o fósforo encontra-se em nível quase terapêutico.

O FOSBOVI 23 COM VITAMINAS e o sem vitaminas foram idealizados para prevenir a carência de fósforo no gado de cria. A necessidade de um produto com esta capacidade era evidente, pois nos pastos, normalmente o gado não encontra mais que 1/4 da quantidade de fósforo necessária à manutenção orgânica e à reprodução.

Além do ajuste perfeito da relação fosfo-cálcica, que a linha FOSBOVI possibilita, recomenda-se pelo ingrediente principal, o **ortofosfato bicálcico alimentar**, substância de excelente assimilação e ótima palatabilidade.

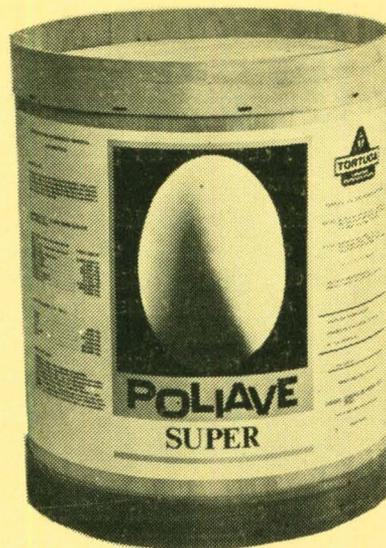
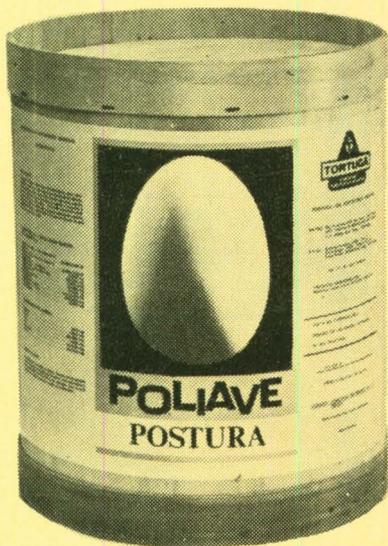
POLIVITAMINICOS

Nesta especialidade, também realizamos lançamentos de grande interesse zotécnico.

Conduziu-nos a tanto a necessidade de uma diversificação nos teores vitamínicos, ajustados aos tipos de ração, à idade e à produção das aves. A avicultura moderna exige, para cada fase de criação e tipo de produção, uma ração especial (ração inicial, ração para «broiler», ração para poedeiras etc.) com teores variáveis de proteínas, carboidratos e, também, de minerais e vitaminas. Portanto, para um maior rendimento das rações balanceadas, era inconce-

bível que não se cogitasse de uma adequada diversificação dos suplementos minerais e vitamínicos.

Nasceu, assim, o lançamento de nossa linha de POLIAVES: **Poliave Inicial, Poliave Broiler, Poliave Postura, Poliave Matriz e Poliave Super.**

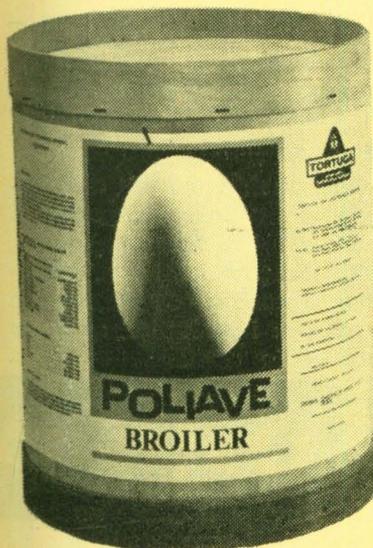
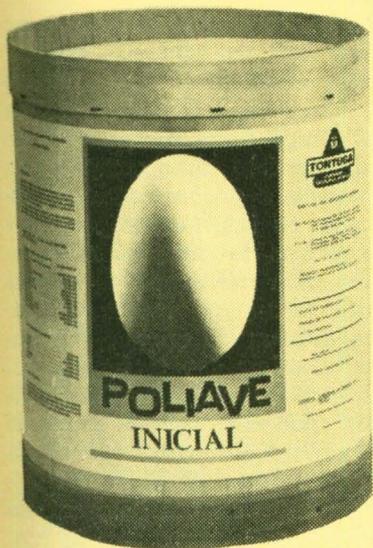
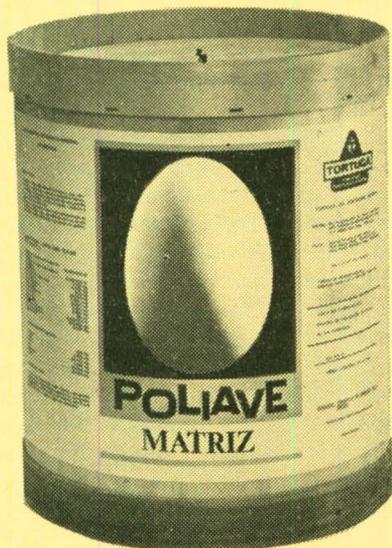


PRODUTOS VETERINÁRIOS

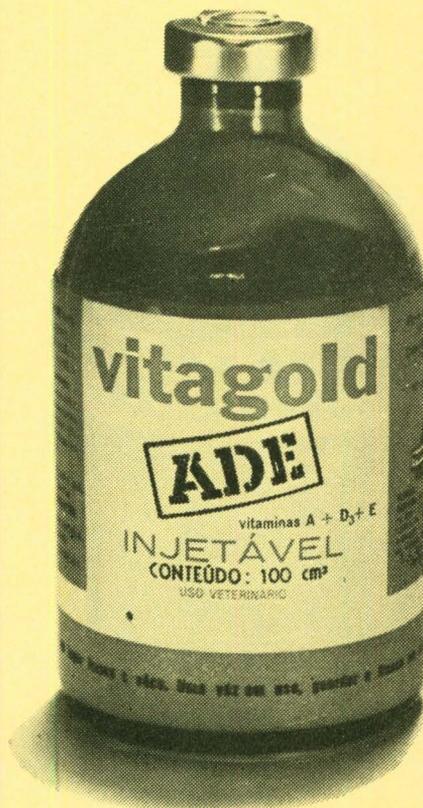
Quatro novos produtos enriqueceram a linha veterinária «TORTUGA»:

VITAGOLD POTENCIADO
VITAGOLD ADE INJETÁVEL
TETRAMISOL «TORTUGA»
ELECTRIN

Vitagold Potenciado — Foi o primeiro a ser desenvolvido.



Cientificamente preparados, de acordo com as mais modernas recomendações internacionais, estes novos produtos, juntamente com o tradicional **Poliave**, constituem a linha mais completa de integrativos de vitaminas, minerais e antibióticos para rações de aves.



Destina-se especialmente a animais na primeira idade. Graças à incorporação das vitaminas B₁₂ e B₆ ao Vitagold tradicional, conseguiu-se aumentar sensivelmente as conhecidas propriedades do produto.

Vitagold ADE Injetável — Este veio completar o círculo no campo da administração de vitaminas em altas concentrações. É uma associação vitamínica que resolve o problema da administração de vitaminas por via parenteral (injeção), com utilização praticamente total das doses injetadas.

Trata-se de produto inédito no Brasil, de lançamento recente nos países mais desenvolvidos do mundo.

Tetramisol Tortuga — Como se sabe, a verminose no Brasil alinha-se entre os problemas de maior gravidade, acarretando prejuízos incalculáveis. São os vermes os sócios que mais caro custam ao criador, pois participam em larga escala da alimentação fornecida aos animais.

Nos casos de infestação média, mais de 30% do alimento ingerido pelo animal lhe são rouba-



dos pelos vermes e, portanto, ao criador.

Os bilhões, que a Nação perde como resultado das verminoses, sempre nos incitaram à pesquisa de vermífugos cada vez mais eficientes, quer na intensidade, quer na amplitude de sua faixa de ação. Por isso, embora já contássemos em nossa linha veterinária com um eficiente vermífugo — o Proverme —, continuamos pesquisando, porque desejávamos produto dotado de mais larga faixa de atuação. **Tetramisol Tortuga** surgiu, então, para preencher essa condição, pois é um vermífugo de amplo espectro de ação. Representando o que há de mais moderno e eficiente na luta contra as verminoses, combate mais de 70 espécies de helmintos e de vermes pulmonares. De aplicação fácil (injetável) e altamente econômico, representa para o criador a mais moderna e eficaz arma no extermínio da terrível praga.

Electrin — Este produto, associação de dois antibióticos e de eletrólitos, é fruto de um novo conceito no tratamento da Doença Crônica Respiratória (DCR) das aves.

Graças a Electrin, tornou-se possível não só o combate simul-

tâneo às infecções secundárias e ao agente causal da DCR, como promover-se a rápida recuperação das aves enfermas através de pronta rehidratação. Esta ação conjunta é possível graças à utilização de antibióticos dos mais eficientes no combate ao mal, associados a eletrólitos adequados.

O lançamento de **Electrin** significou para o avicultor nova e justificada certeza de efetiva luta contra o terrível flagelo da DCR.

ASSISTÊNCIA TÉCNICA

Em 1968, grandemente intensificadas foram, também, as atividades ligadas à assistência técnica rotineiramente prestada aos criadores.

Com a ampliação de nosso corpo técnico, pudemos estender esta assistência a maior número de fazendas e a novos campos de trabalho. Conseguimos, assim, torná-la mais completa em extensão e profundidade. Cresceram os informes dependentes de provas de laboratório; esquemas mais modernos de alimentação foram fartamente divulgados; planos de criação, adaptados a diferentes pretensões, foram estudados e difundidos; também trabalhos de seleção e de cruzamentos industriais constituíram preocupação da TORTUGA, dentro de um programa de colaboração íntima com os criadores.

* * *

Eis, então, aí um resumo do balanço das atividades técnicas da TORTUGA, durante o ano que se extingue.

Sem dúvida, foi um ano bastante profícuo e de grandes realizações. Contudo, esperamos, com o lançamento de novos produtos e com a complementação de nossas instalações, superá-lo largamente em 1969.

Pensamos dessa maneira proporcionar, aos que nos prestigiam com sua confiança, oportunidade de adquirir o que há de mais atual e eficiente no setor de produtos agropecuários.